

HØie 250 Elevation

HØie 250 Latex Elevation

3365032 - 90x200

3365081 - 180x200

3365832 - 90x200

3365881 - 180x200



GB: IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK: VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

SE: VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

NO: VIKTIG INFORMASJON!

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

FI: TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhemmää tarvetta varten.

PL: WAŻNE INFORMACJE.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

HU: FONTOS INFORMÁCIÓ

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

SK: DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Préd tým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

NL: BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

SI: POMEMBNE INFORMACIJE!

Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

HR: VAŽNE OBAVIJESTI!

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

BA: VAŽNE INFORMACIJE!

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

CN: 重要信息!

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

RS: VAŽNE INFORMACIJE!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO: INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.



GB: GENERAL INSTRUCTION FOR FURNITURE WITH FABRIC!

Wipe clean with a damp cloth. Use only clean water. Dust and dirt can be vacuum cleaned or wiped with a clean soft cloth. Do not use detergents, solvents or other chemicals on fabric as this may cause discoloration.

However, certain removable fabrics may be washed, but in such cases there will ALWAYS be a washing instruction on the fabric.

DK: GENEREL VEJLEDNING TIL MØBLER MED STOF!

Rengøres med en fugtig klud. Anvend kun rent vand. Støv og snavs støvsuges eller tørres af med en ren blød klud. Brug ikke vaskemidler, opløsningsmidler eller andre kemikalier på stof, da dette kan medføre misfarvninger. Visse aftagelige stoffer kan dog vaskes, men der vil i sådanne tilfælde ALTID være en vaskeanvisning på stoffet.

SE: ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR MÖBLER MED TYG!

Torka rent med en fuktig trasa. Använd endast rent vatten. Damm och smuts kan dammsugas upp eller torkas bort med en ren, mjuk trasa. Undvik att använda rengöringsmedel, lösningsmedel eller andra kemikalier på tyg eftersom det kan orsaka missfärgningar. Vissa avtagbara tyger kan dock tvättas, men i sådana fall sitter det ALLTID tvättanvisningar på tyget.

NO: GENERELL INSTRUKSJON FOR MØBLER MED STOFF!

Tørk av med en fuktig klut. Bruk bare rent vann. Støv og smuss kan støvsuges eller tørkes av med en ren, myk klut. Ikke bruk vaskemidler, løsemidler eller andre kjemikalier på stoffet. Det kan føre til misfarging. Enkelte avtakbare stofftrekk kan imidlertid vaskes. I så fall er det ALLTID en vaskeanvisning på stoffet.

FI: YLEISOHJEET KANKAALLA VERHOILTUJA HUONEKALUJA VARTEN!

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä vain puhdasta vettä. Pöly ja lika voidaan imuroida tai pyyhkiä puhtaalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita, liuottimia tai muita kemikaaleja kankaaseen, sillä ne voivat aiheuttaa värivirheitä. Tietyt irrotettavat kankaat voidaan kuitenkin pestä, mutta sellaisissa tapauksissa kankaassa on AINA pesuohjeet.

PL: OGÓLNA INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z MEBLI TAPICEROWANYCH!

Czyścić, przecierając wilgotną ściereczką. Stosować tylko wodę. Kurz i zanieczyszczenia można usuwać odkurzaczem lub przecierając tapicerkę czystą, miękką szmatką. Na tkaninę nie nakładać detergentów, rozpuszczalników ani innych chemikaliów, ponieważ mogą one spowodować odbarwienie. Niektóre zdejmowane pokrowce można prać, ale w takich przypadkach ZAWSZE stosować się do instrukcji prania podanych na metce.

CZ: OBECNÉ POKYNY PRO NÁBYTEK S TEXTILEM!

Čistěte otřením navlhčeným hadříkem. Používejte pouze čistou vodu. Prach a nečistotu můžete vysát nebo otřít čistým měkkým hadříkem. Na textil nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla či jiné chemické látky, protože by mohly způsobit odbarvení. Některé snímatelné textilní části je možno prát, avšak v každém případě VŽDY podle pokynů pro praní uvedených na textilu.

HU: ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ SZÖVETTEL ELLÁTOTT BÚTOROKHOZ!

Törölje tisztára nedves ruhával. Csak tiszta vizet használjon. A port és szennyeződést felporszívózhatja vagy letörölheti tiszta, puha ruhával. Ne használjon mosószert, oldószert vagy más vegyi anyagot a szöveten, mivel azok elszíneződést okozhatnak. Ennek ellenére bizonyos leszedhető szövetek moshatók, de ilyen esetben a szöveten MINDIG feltüntetjük a mosásra vonatkozó útmutatót.

SK: VŠEOBECNÉ POKYNY K NÁBYTKU S PRVKAMI LÁTKY!

Utrite dočista navlhčenou handričkou. Používajte len čistú vodu. Prach a nečistoty môžete povysávať alebo utrieť čistou jemnou handričkou. Na látku nepoužívajte saponáty, rozpúšťadlá ani iné chemikálie, keďže by to mohlo spôsobiť zmenu farby. Niektoré odnateľné textilné časti je však možné vyprať, no v týchto prípadoch VŽDY podľa pokynov na pranie.

NL: ALGEMENE INSTRUCTIE VOOR MEUBELEN MET STOF!

Reinig met een vochtige doek. Alleen schoon water gebruiken. Stof en vuil kan worden gestofzuigd of met een schone, zachte doek worden afgeveegd. Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of andere chemische middelen op stof omdat dit verkleuring kan veroorzaken. Bepaalde afneembare stoffen kunnen wel gewassen worden, maar in dergelijke gevallen staat er ALTIJD een wasvoorschrift op de stof.

SI: SPLOŠNA NAVODILA ZA POHIŠTVO S TKANINO!

Obrišite z vlažno krpo. Uporabljajte le čisto vodo. Prah in umazanijo je mogoče posesati ali obrisati s čisto mehko krpo. Za čiščenje tkanine ne uporabljajte detergentov, topil ali drugih kemikalij, ki lahko povzročijo njeno obledelost. Nekatero odstranljive tkanine je sicer mogoče oprati, vendar so v takih primerih na tkanini VEDNO na voljo navodila za pranje.

RU: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ С ОТДЕЛКОЙ ИЗ ТКАНИ!

Очистите изделие чистой влажной тряпкой. Используйте только чистую воду. Пыль и грязь можно удалять пылесосом или чистой мягкой тряпкой. Не наносите моющие средства, растворители или другие химические вещества на ткань, поскольку они могут привести к вымыванию цвета. Некоторые съемные элементы из ткани можно стирать. В таких случаях к ткани ОБЯЗАТЕЛЬНО прилагается инструкция по стирке.

HR: OPĆE UPUTE ZA NAMJEŠTAJ S TKANINOM!

Očistite vlažnom krpom. Upotrebjavajte samo čistu vodu. Prašina i prljavština mogu se očistiti usisivačem ili obrisati čistom mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati deterdžente, otapala ili druge kemikalije na tkanini jer mogu izbljediti boju. Neke uklonjive tkanine ipak se smiju prati, no u tim slučajevima na tkanini će se UVIJEK nalaziti uputa za pranje.

BA: OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMJEŠTAJ OD TKANINE!

Obrisati vlažnom krpom. Koristiti samo čistu vodu. Prašina i prljavština mogu se usisati ili obrisati čistom mekanom krpom. Ne koristite deterdžente, rastvarače ili druge hemikalije na tkanini, jer time možete izazvati gubitak boje. Međutim, neke odvojive tkanine se mogu prati, ali u takvim slučajevima će na tkanini UVIJEK biti uputstva za pranje.

CN: 布艺家具的一般说明!

请用湿布擦拭。只能使用干净水。灰尘和脏污可利用真空清洁或用洁净的软布擦拭。请勿在布料上使用清洗剂、溶剂或其他化学产品，以免布料褪色。某些可拆卸的布料可以清洗，但必须始终遵循布料的洗涤说明。

RS: OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMEŠTAJ SA TKANINOM!

Obrišite vlažnom krpom. Koristite samo čistu vodu. Prašinu i prljavštinu možete da usisate ili obrišete čistom mekom krpom. Nemojte da koristite deterdžente, rastvarače ili druge hemikalije na tkanini jer tako može da dođe do promene boje. Međutim, neke tkanine koje mogu da se uklone mogu i da se peru, ali tu tim slučajevima na tkanini UVEK postoji uputstvo za pranje.

UA: ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ МЕБЛІВ З ОББИВКОЮ З ТКАНИНИ

Очищайте за допомогою вологої ганчірки. Використовуйте тільки чисту воду. Пил і бруд можна видалити за допомогою пилососа або чистої м'якої тканини. Не використовуйте миючі засоби, розчинники або інші хімічні речовини на текстильних поверхнях, оскільки це може спричинити знебарвлення тканини. Деякі знімні частини з тканини можна прати, але в таких випадках на матерії ЗАВЖДИ буде присутня інструкція з прання.

RO: INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU MOBILIER CU ȚESĂTURĂ!

Curățați prin ștergere cu o lavetă umedă. Utilizați numai apă curată. Praful și murdăria pot fi curățate cu aspiratorul sau șterse cu o cârpă moale curată. Nu utilizați detergenți, solvenți sau alte substanțe chimice pe țesătură deoarece acestea pot decolora materialul. Cu toate acestea, anumite țesături detașabile pot fi spălate, dar în astfel de cazuri vor exista ÎNTOTDEAUNA instrucțiuni de spălare pe țesătură.

BG: ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ ЗА МЕБЕЛИ С ПЛАТ!

Избършете с влажна кърпа. Използвайте само чиста вода. Прах и мръсотия могат да се почистват с прахосмукачка или да се избършат с чиста мека кърпа. Не прилагайте почистващи препарати, разтворители или други химически средства върху плата, тъй като това може да доведе до обезцветяване. Някои свалящи се платнени калъфи могат да бъдат прани, но в този случай ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ще има инструкция за пране на тъканта.

GR: ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΛΑ ΜΕ ΥΦΑΣΜΑ!

Σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό. Η σκόνη μπορεί να καθαριστεί με ηλεκτρική σκούπα ή ένα καθαρό μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός. Ωστόσο, ορισμένα αφαιρούμενα υφάσματα μπορούν να πλυθούν, αλλά σε αυτές περιπτώσεις θα υπάρχει ΠΑΝΤΑ στο ύφασμα σχετική οδηγία πλυσίματος.

TR: KUMAŞ MOBİLYALAR İÇİN GENEL TALİMATLAR!

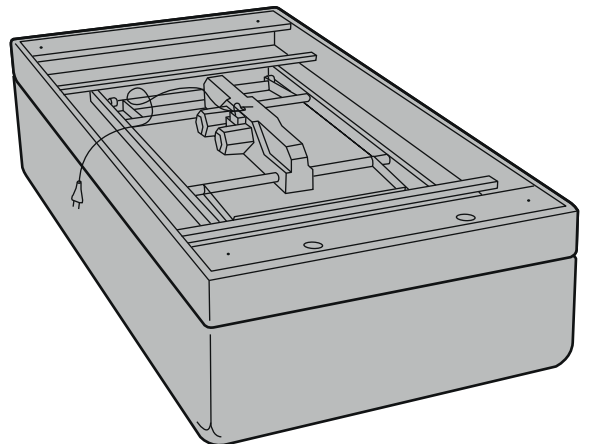
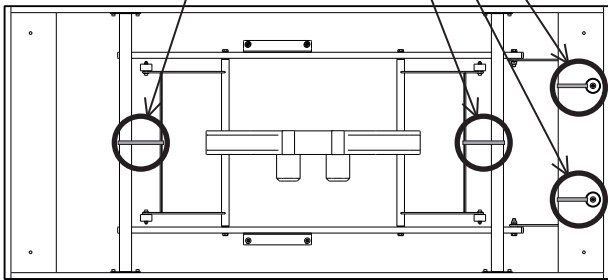
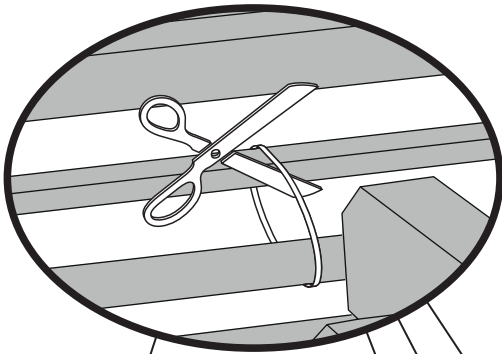
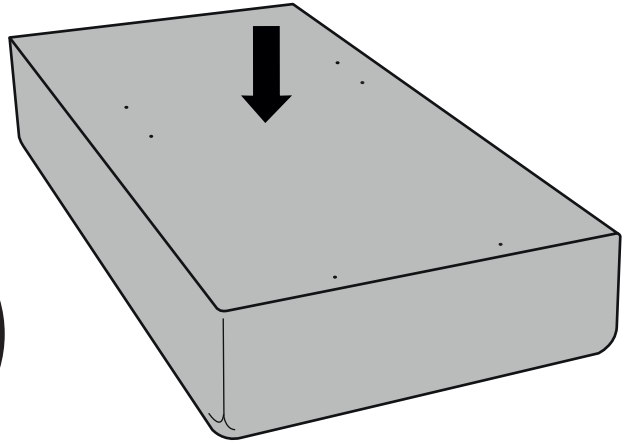
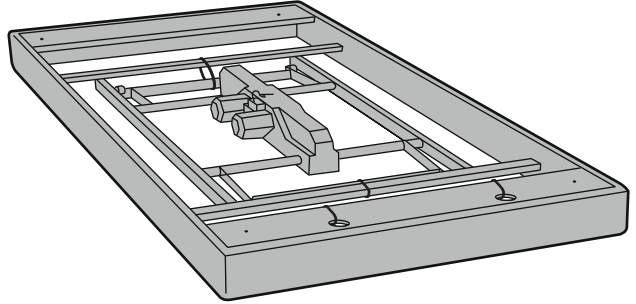
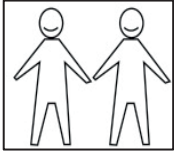
Nemli bir bezle silerek temizleyin. Yalnızca temiz su kullanın. Toz ve kir elektrikli süpürgesi ile veya temiz yumuşak bir bezle temizlenebilir. Renklerin solmasına yol açabilecekleri için kumaşta deterjan, solvent veya başka kimyasal madde kullanmayın. Bazı sökülebilir kumaşlar yıkanabilir ancak bu durumda kumaşta MUTLAKA bir başka talimatı olacaktır.

FR: INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE MOBILIER EN TISSU !

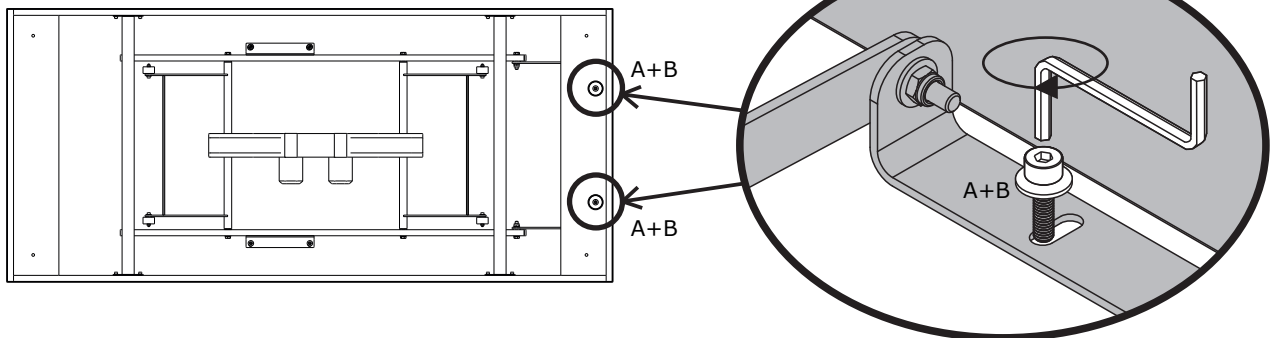
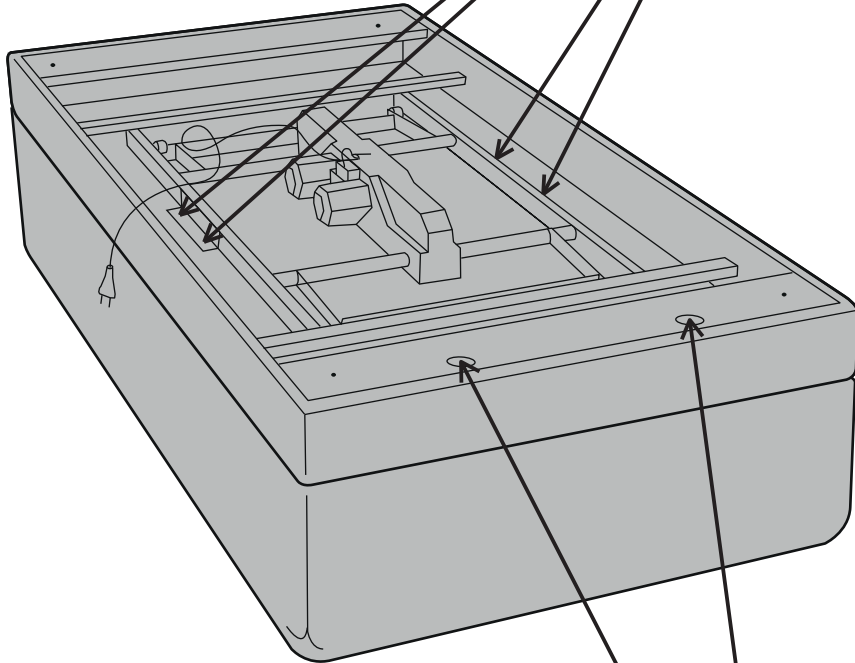
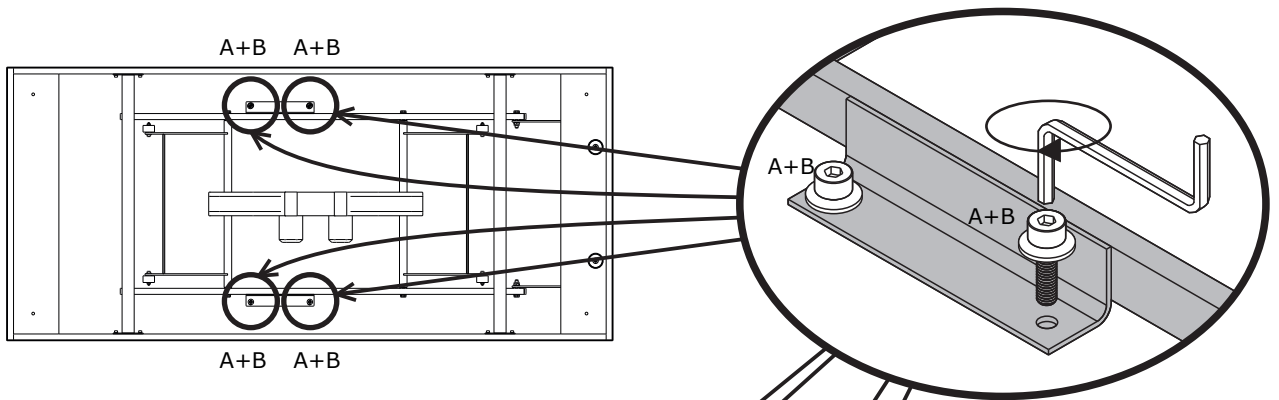
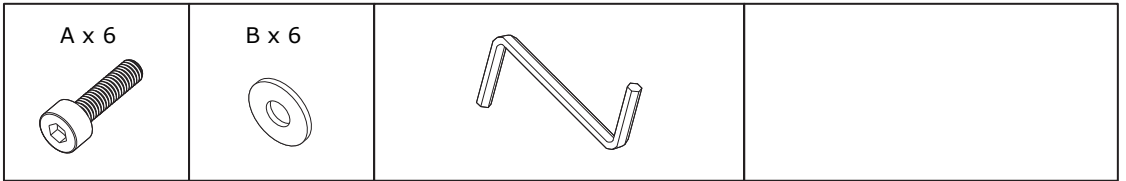
Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau claire. La poussière et la saleté peuvent être aspirées ou essuyées à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez aucun détergent, solvant ou autre produit chimique sur le tissu, car ceci pourrait le décolorer. Cependant, certains tissus amovibles peuvent être lavés, mais dans ce cas le tissu comportera TOUJOURS des instructions de lavage.



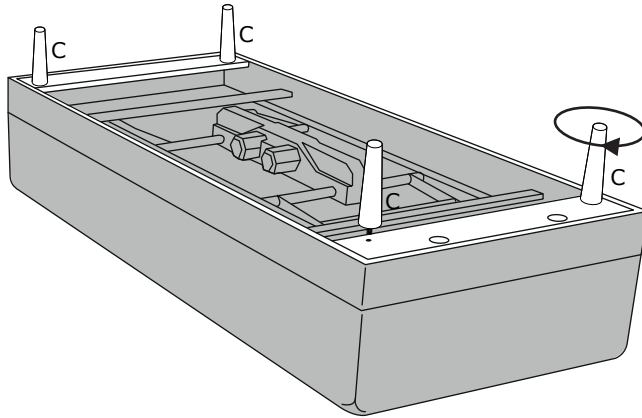
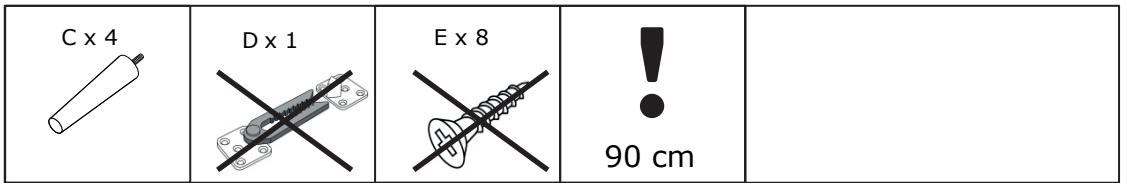
1



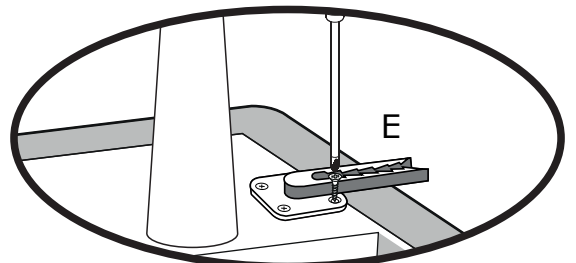
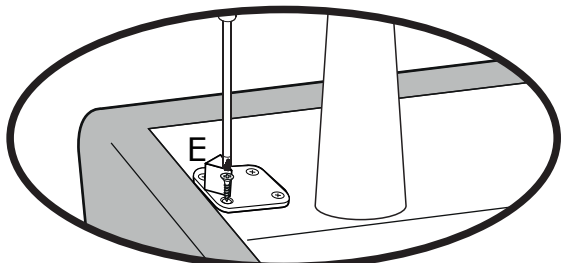
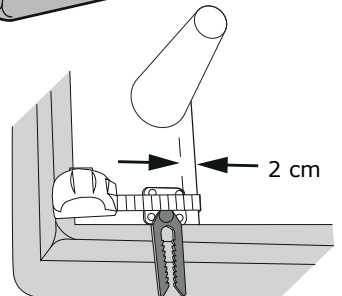
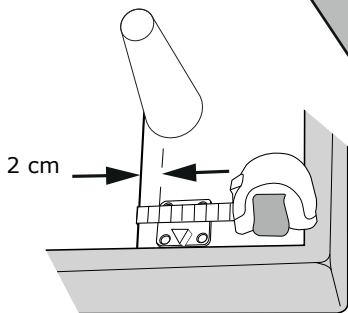
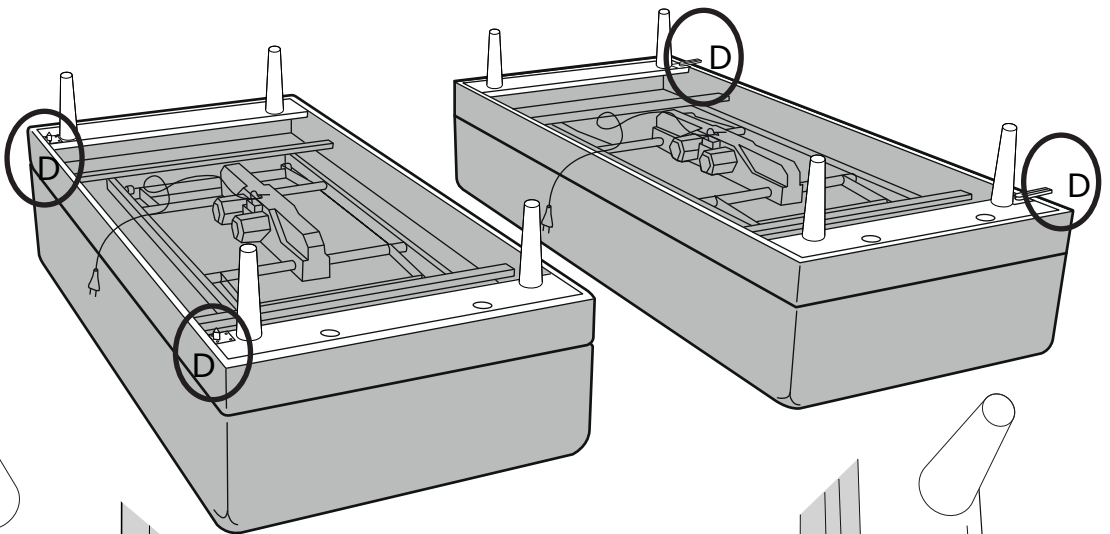
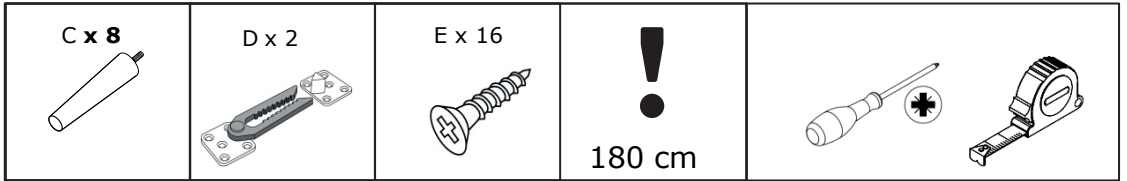
2



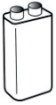
3

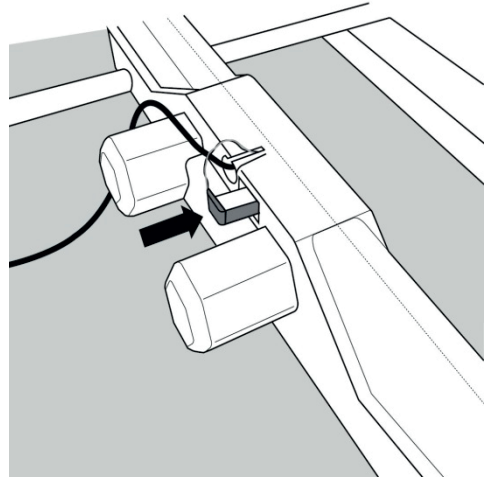
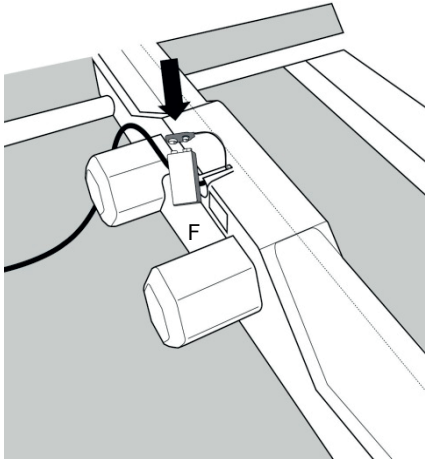


4



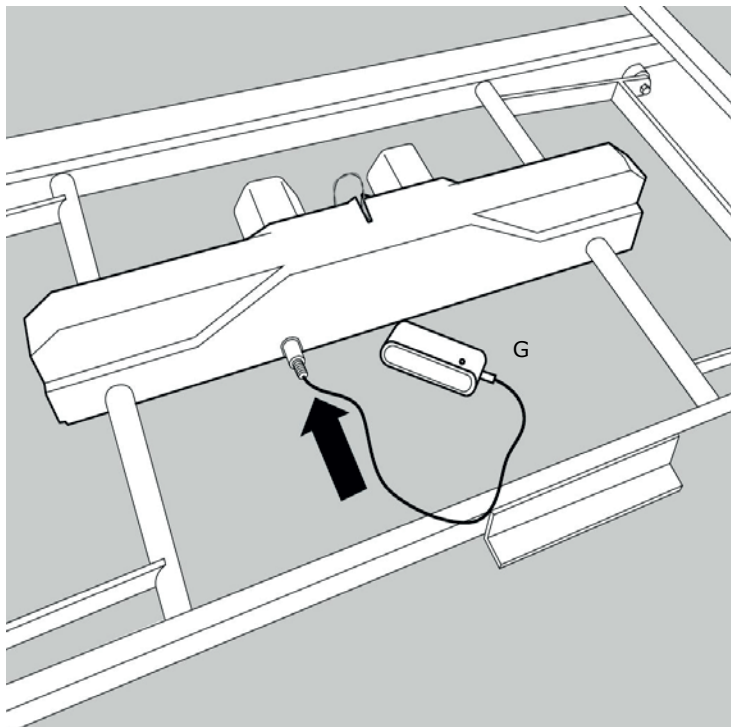
5

<p>F x 1</p>  <p>9V</p>	
--	--

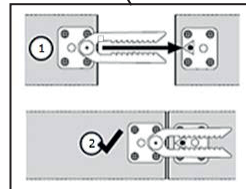
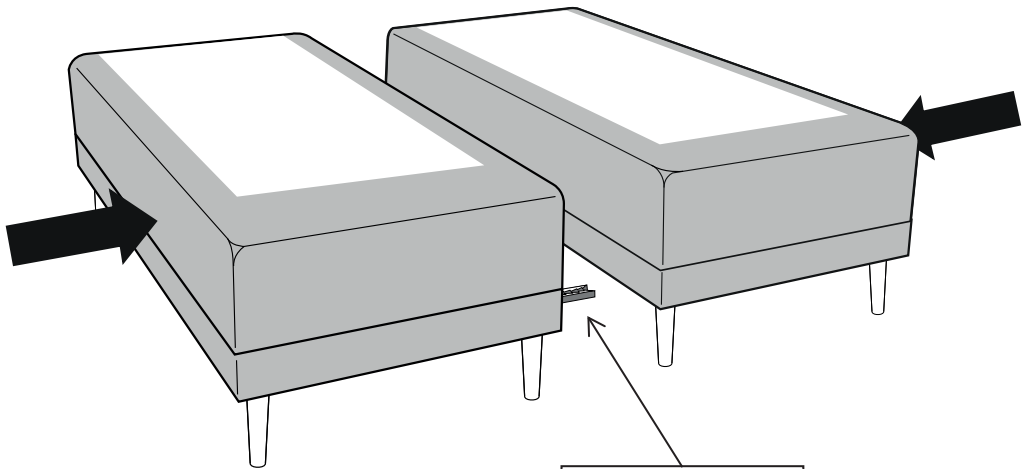
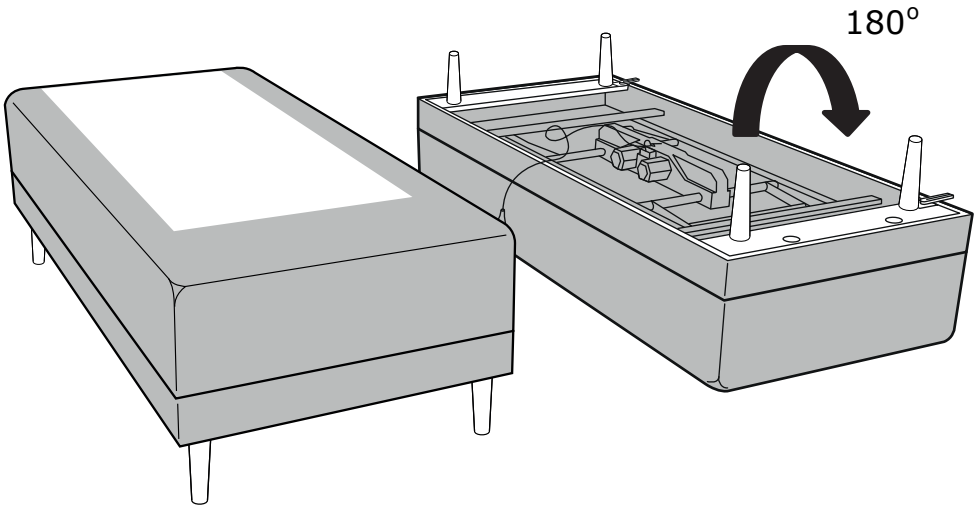
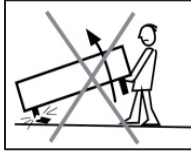
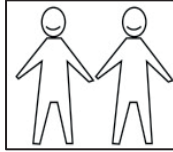


6


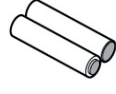


<p>G x 1</p> 	
--	--



7



8

H x 1 	J x 2  AAA	K x 1 	L x 2 	
--	---	--	--	--

1.

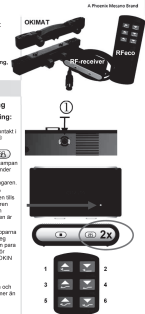
Remote control 2.4 GHz eco

Zur kabellosen Bedienung Ihres motorisierten Komfortbettes
For wireless operation of your motorized comfort bed system
Til fjernbetjening af dit Comfort motor system
För fjärrstyrning av ditt komfortmotor-system

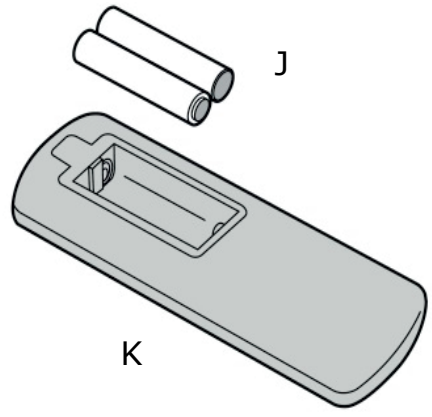
OKIMAT
A Power Motion System

✓ Kabellos, ergonomisch, zuverlässig, einfache Bedienung, elegantes Design
✓ Wireless, ergonomic, reliable easy handling, elegant design
✓ Kabellos, ergonomisk, pålideligt, let håndtering, elegant design
✓ Kabellos, ergonomisk, pålitabel, enkel hantering, elegant design

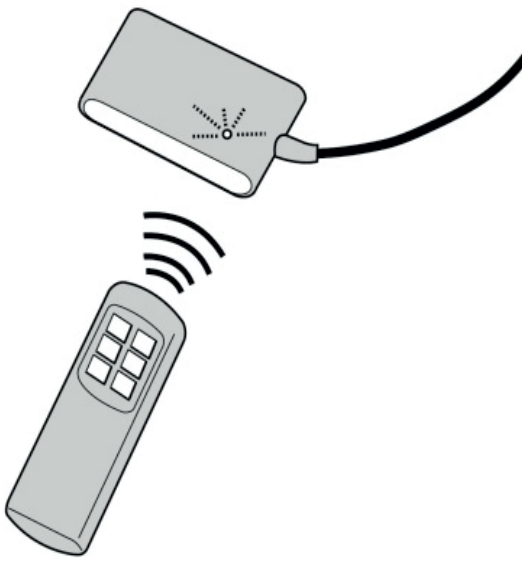
DE	GB	DK / NO	SE
<p>Funktionsbeschreibung Pairing-Methode:</p> <ol style="list-style-type: none"> Verbinden Sie das Funk-empfangsgerät mit dem OKIMAT 2. Drücken Sie, in der Pairing-Anleitung, die Taste Pairing/Process auf der rechten Seite des Empfängers ein. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2 auf dem Motor. Sie die grüne LED aufleuchten. Das Blinken bezeugt den erfolgreichen Pairing-Process. Mer den Pairing-Process sollte der Akustische-Signal des Empfängers anzeigt die zwei Motor betreiben. <p>Notes: Für den Pairing-Process sollte der Akustische-Signal des Empfängers anzeigt die zwei Motor betreiben.</p>	<p>Functional Description Pairing method:</p> <ol style="list-style-type: none"> Connect the RF receiver to the OKIMAT 2. Press the pairing button Pairing/Process on the receiver side. Press Keys 1 and 2 of the motor simultaneously until the LED on the motor starts blinking. The pairing process is successful. After the pairing process, the sound operation of two beds or a RF power supply spring keys 1 and 2. <p>Notes: The distance between transmitter and receiver should be less than 2 meters for pairing.</p>	<p>Funktionsbeskrivelse Opsætning/indlærning:</p> <ol style="list-style-type: none"> Forbind RF-modtageren til den OKIMAT 2. Tryk på indlæringsknappen Pairing/Process på modtagerens side. Tryk på og på hånd samtidig på motorens LED tændes op. Blinkningen bekræfter en succesfuld indlærning. Efter indlæringsprocessen skal OKIMAT 2 og de to motorer arbejde sammen. <p>Observed: Afstanden mellem modtager og afsender bør ikke være mere end 2 meter i indlæringsprocessen.</p>	<p>För fjärrstyrning av ditt komfortmotor-system</p> <p>Sätt RF-mottagaren korrekt upp till den OKIMAT 2. Tryck på parningsknappen Pairing/Process på mottagarens LED-lampa sida. Du får se 10 sekunder pågå på ljuset på mottagaren. Detta bekräftar en lyckad parningsprocess.</p> <p>Tryck på 1 och 2 samtidigt på motorn tills LED-lampan på motorn börjar blinka. Blinkningen indikerar att parningsprocessen är lyckad.</p> <p>Efter parningsprocessen ska OKIMAT 2 och de två motorerna fungera tillsammans.</p> <p>Observera: Avståndet mellan mottagaren och sändaren bör inte vara mer än 2 meter under anslutningsprocessen.</p>



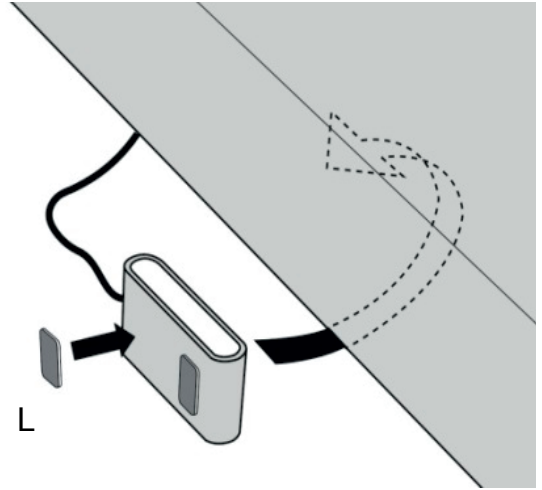
2.



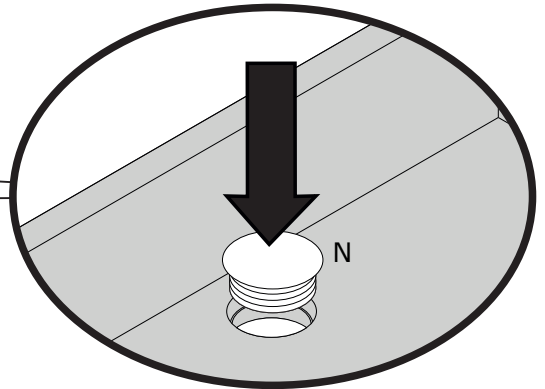
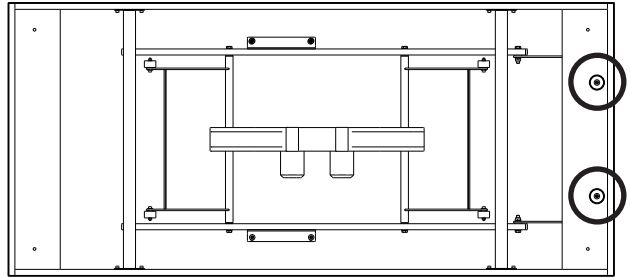
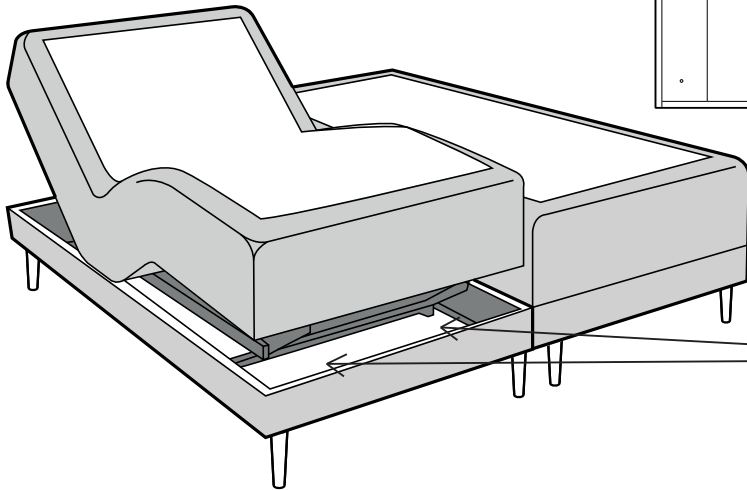
3.



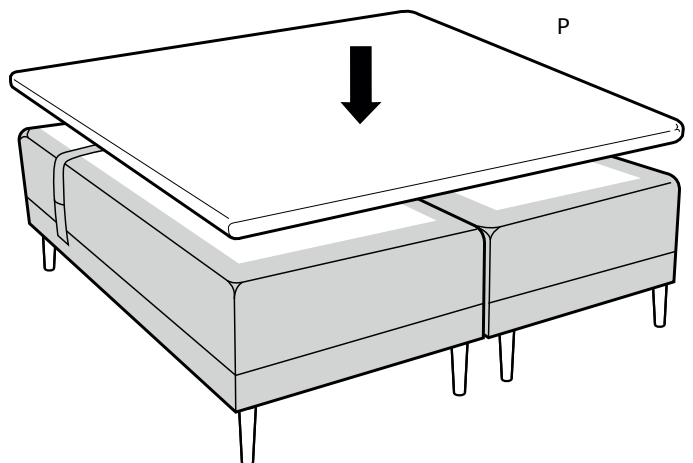
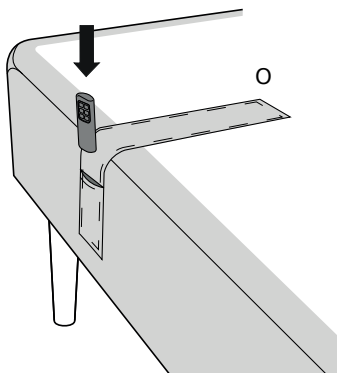
4.



10



11





GB: Uses 1x9V + 3xAAA batteries.
Batteries included.

Do not use rechargeable batteries.
Do not recharge non-rechargeable batteries.
Do not mix old and new batteries or battery types.
Only use batteries that are the same or similar to instruction manual's battery requirements.
Insert batteries with poles facing correctly.
Remove exhausted batteries from the product.
Do not short-circuit supply terminals.
Do not throw batteries on open fire.

DK: Bruger 1x9V + 3xAAA batterier.
Batterier medfølger

Anvend ikke-genopladelige batterier.
Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke blandes.
Der må kun anvendes batterier af samme eller lignende type i henhold til instruktionerne.
Batterier skal isættes med rigtig polaritet.
Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet.
Forsyningsklemmer må ikke kortsluttet.
Batterierne må ikke kastes på ild.

SE: Använd 1x9V + 3xAAA batterier.
Batterier medföljer.

Använd inte uppladdningsbara batterier.
Försök inte att ladda upp icke-uppladdningsbara batterier.
Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typ.
Använd endast batterier av den typ eller liknande som anges i bruksanvisningen.
Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll.
Ta ut förbrukade batterier från produkten.
Kortslut inte spänningspolerna.
Kasta inte batterierna i öppen eld.

NO: Bruker 1x9V + 3xAAA batterier.
Batterier medfølger.

Bruk ikke oppladbare batterier.
Prøv ikke å lade opp ikke-oppladbare batterier.
Unngå å blande gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type.
Bruk bare batterier av samme type som beskrevet i bruksanvisningen.
Sett inn batteriene med polene vendt riktig vei.
Fjern brukte batterier fra produktet.
Unngå å kortslutte batteriklemmene.
Kast ikke batterier på åpen ild.

FI: Käyttää 1x9V + 3xAAA paristoja.
Paristot ovat mukana.

Älä käytä ladattavia paristoja.
Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia.
Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja keskenään.
Käytä vain ohjekirjan paristomääräysten mukaisia tai samankaltaisia paristoja.
Aseta paristot niin, että niiden napaisuus on oikein.
Poista tyhjät paristot.
Älä päästä liittimiä oikosulkuun.
Älä heitä paristoja tuleen.

PL: Używane baterie 1x9V + 3xAAA
Baterie w zestawie.

Nie należy używać akumulatorów.
Nie ładować baterii jednorazowego użytku.
Nie mieszać różnych typów baterii lub starych z nowymi.
Należy używać wyłącznie baterie tylko takie same lub podobne do podanych w instrukcji obsługi.
Baterie należy wkładać, zwracając uwagę na podaną biegunowość.
Wyczerpane baterie należy usunąć z urządzenia.
Nie wolno stykać biegunów zasilających.
Nie wrzucać baterii do ognia.

CZ: Používá baterie 1x9V + 3xAAA.
Baterie jsou součástí balení.

Nepoužívejte dobíjecí baterie.
Nedobíjejte baterie, které nelze dobíjet.
Nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy baterií.
Používejte pouze baterie, které vyhovují požadavkům na baterie uvedeným v návodu k použití.
Vložte baterie a dbejte přitom na správnou polaritu.
Vybité baterie z výrobku vyjměte.
Nezkratujte napájecí svorky.
Baterie nevhazujte do otevřeného ohně.

HU: Elemre 1x9V + 3xAAA működik.
A csomag tartalmazza az elemeket.

Ne használjon akkumulátorokat.
Ne próbálja meg újratölteni az egyszers használatos elemeket.
Ne használjon különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat együtt, illetve régieket újjakal.
Csak olyan elemeket vagy akkumulátorokat használjon, amelyek pontosan vagy hozzávetőleg megfelelőek a használati utasításban foglalt követelményeknek.
Az elemek vagy akkumulátorok behelyezésekor ügyelje a helyes polarításra.
A lemerült elemeket vegye ki a termékből.
Ne zárja rövidre a tápértekezőket.
Ne tegye ki az elemeket nyílt láng hatásának.

SK: Použitie 1x9V + 3xAAA batérií.
Batérie sú súčasťou balenia.

Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
Nenabíjajte batérie, ktoré nie je možné nabíjať.
Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií alebo staré a nové batérie.
Používajte len batérie, ktoré vyhovujú požiadavkám pre batérie uvedeným v návode na použitie.
Vložte batérie s dodržaním správnej polarity.
Vybité batérie z výrobku vyberte.
Prívodné svorky neskratujte.
Batérie nehadzte do otvoreného ohňa.

NL: Gebruikt 1x9V + 3xAAA batterijen.
Batterijen inbegrepen

Gebruik geen oplaadbare batterijen.
Laad niet-oplaadbare batterijen niet op.
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar.
Gebruik alleen batterijen die van hetzelfde type zijn of die overeenkomen met de batterijvereisten in de instructiehandleiding.
Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
Verwijder lege batterijen uit het product.
Zorg dat de voedingscontacten geen kortsluiting veroorzaken.
Gooi batterijen niet in het vuur.

SI: Uporabite 1x9V + 3xAAA baterije.
Baterije priložene.

Ne uporabljajte polnilnih baterij.
Ne polnite ponovno baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.
Ne uporabljajte novih in starih baterij hkrati ter ne mešajte različnih tipov baterij.
Vstavite baterije s pravilno polariteto.
Odstranite izrabljene baterije iz izdelka.
Pazite, da na odzemnem mestu ne pride do kratkega stika.
Ne mečite baterij v odprt ogenj.

RU: Используются батарейки 1x9V + 3xAAA.
Батарейки в комплекте.

Не используйте аккумуляторы.
Не перезаряжайте батарейки, которые для этого не предназначены.
Не используйте одновременно старые и новые батарейки или различные типы батареек.
Используйте только батарейки, указанные в требованиях к батарейкам в инструкции по эксплуатации, или аналогичные им.
Разместите батарейки, соблюдая полярность.
Вынимайте из изделия севшие батарейки.
Не замыкайте клеммы питания накоротко.
Не бросайте батареи в открытый огонь.

HR: Potrebno baterija: 1x9V + 3xAAA
Baterije priložene.

Ne koristite baterije koje se mogu puniti.
Ne punite baterije koje nemaju mogućnost punjenja.
Ne koristite zajedno stare i nove baterije, kao ni različite vrste baterija.
Upotrebljavajte samo baterije koje su jednake ili slične baterijama naznačenim u uputama za uporabu.
Umetnite baterije pazeći na položaj polova.
Izvadite prazne baterije iz proizvoda.
Nemojte kratko spajati kontakte.
Nemojte bacati baterije u vatru.

BA: Potrebne su 1x9V + 3xAAA baterije.
Baterije priložene.

Ne koristite punjive baterije.
Ne dopunjavajte baterije koje nisu predviđene za dopunu.
Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
Koristite samo baterije koje su iste ili slične baterijama navedenim u uputstvu za upotrebu.
Umetnite baterije tako da polovi budu ispravno okrenuti.
Istrošene baterije izvadite iz proizvoda.
Ne pravite kratki spoj između priključaka za napajanje.
Ne bacajte baterije u otvoreni plamen.

CN: 使用 1x9V + 3xAAA 电池。
包含电池。

不要使用可充电电池。
不要给一次性电池充电。
不要将新旧电池搭配在一起使用，也不要混用不同类型的电池。
仅使用符合说明手册要求的电池。
按正确极性方向插入电池。
耗尽电量的电池应从产品中取出。
不要让电源端子短路。
不要将电池投入明火中。

RS: Koristi 1x9V + 3xAAA baterije.
Baterije su uključene.

Nemojte koristiti punjive baterije.
Nemojte ponovo puniti nepunjive baterije.
Nemojte kombinovati stare i nove baterije ili tipove baterija.
Koristite samo iste ili slične baterije u skladu sa zahtevima iz uputstva za upotrebu baterija.
Stavite baterije pazeći na ispravnu polaritet.
Izvadite istrošene baterije iz proizvoda.
Nemojte kratko spajati kontakte baterije.
Nemojte bacati baterije u vatru.

UA: Використовуються батарейки 1x9V + 3xAAA.
Батарейки входять до комплекту.

Не використовуйте акумуляторні батареї.
Не заряджайте батареї, які для цього не призначені.
Не використовуйте різні типи батарейок і не вставляйте нові та вже використовувані раніше батарейки одночасно.
Використовуйте тільки батареї, зазначені у вимогах до батареям в інструкції з експлуатації, або аналогічні їм.
Вставте батареї, правильно зорієнтувавши полюси.
Виймайте з виробу використані батареї.
Не замикайте клема живлення накоротко.
Не викидайте батареї у вогонь.

RO: Necesită baterii de tip 1x9V + 3xAAA.
Bateriile sunt incluse.

Nu folosiți baterii reîncărcabile.
Nu încercați să încărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile.
Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi sau de tip diferit.
Folosiți doar baterii care sunt de același tip sau cele similare cu cerințele bateriilor descrise în manualul de instrucțiuni.
Introduceți bateriile cu polii în mod corespunzător.
Scoate-ți bateriile consumate din aparat.
Nu scurt-circuitați terminalele de încărcare.
Nu aruncați bateriile în foc deschis.

BG: Използвайте 1x9V + 3xAAA батерии.
Батериите са включени.

Не използвайте презареждащи се батерии.
Не зареждайте обикновени батерии.
Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип.
Използвайте само батерии, които са същите или подобни на изискваните в инструкцията за употреба.
Поставете батериите с правилно ориентирани полюси.
Изваждайте изтощените батерии от продукта.
Не поставяте на късо съединение захранващите изводи.
Не излагайте батериите на открит огън.

GR: Χρησιμοποιεί 1x9V + 3xAAA μπαταρίες.
Οι μπαταρίες περιλαμβάνονται.

Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Μη φορτίζετε ξανά τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Μην αναμιγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή τύπους μπαταριών.
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτές που υπάρχουν στις απαιτήσεις μπαταριών στο εγχειρίδιο οδηγιών.
Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
Αφαιρέστε τις μπαταρίες που έχουν αδειάσει από το προϊόν.
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοτικού.
Μην ρίχνετε μπαταρίες σε εστίες φωτιάς.

TR: 1x9V + 3xAAA pil kullanılır.
Piller ürüne birlikte verilir.

Şarjlı pil kullanmayın.
Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
Farklı tipte pilleri veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
Yalnızca birbiriyile aynı olan veya kullanım kılavuzunda belirtilen pil özelliklerine uygun pilleri kullanın.
Pilleri, kutupları doğru yerlere gelecek şekilde yerleştirin.
Biten pilleri üründen çıkartın.
Pil temas noktalarına kısa devre yaptırmayın.
Pilleri ateşe atmayın.

FR: Fonctionne avec des piles 1x9V + 3xAAA.
Piles incluses.

N'utilisez pas de piles rechargeables.
N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
Ne mélangez pas différents types de piles ou encore des piles usagées et des neuves.
N'utilisez que des piles équivalentes ou similaires aux modèles mentionnés dans le mode d'emploi.
Insérez les piles en veillant à respecter la polarité.
Retirez les piles déchargées du produit.
Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
Ne jetez pas les piles au feu.



GB: Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product including batteries must not be disposed of with your other household waste. Batteries, electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste batteries, electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

DK: Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med den overkrusede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

SE: Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol talar om att produkten, inklusive batterier, inte får kasserats tillsammans med vanligt hushållsaffall. Batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan vara skadliga för hälsa och miljö om de inte återvinns på korrekt sätt. Det är du som ansvarar för att överlämna batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning till lämplig återvinningsplats. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Du kan få mer information om korrekt avfallshandling genom att kontakta kommunen, återvinningscentralen eller den butik där du köpte produkten.

NO: Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet inkluderer batteriene ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Batterier og elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake helse- og miljøskader hvis de ikke resirkuleres på riktig måte. Det er ditt ansvar å levere produktene til et innsamlingssted for resirkulering av brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene legger unødig belastning på natur og miljø, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

FI: Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Paristot ja elektroniikka- ja sähkölaitteet sisältävät aineosia, jotka voivat olla vahingollisia ihmisten terveydelle tai ympäristölle, jos niitä ei kierrätetä oikein. Sinun vastuullasi on toimittaa käytetyt paristot ja elektroniikka- ja sähkölaitteet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen kierrätystä varten. Huolehtimalla oikeasta kierrätyksestä estät osaltasi luonnon ja ympäristön tarpeettoman rasiittamisen ja autat suojelemaan ihmisten terveyttä. Lisätietoja oikeasta hävittämisestä saat jätehuoltoyrityiltä, kunnallisesta kierrätyspalvelusta tai myymälästä, josta ostit tämän tuotteen.

PL: Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że tego produktu, w tym baterii, nie wolno wyrzucić razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Baterie oraz sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają substancje, które w przypadku niewłaściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Za dostarczenie zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do właściwego punktu zbiórki odpowiada użytkownik. Postępując z produktami w odpowiedni sposób, pomagają chronić ludzkie zdrowie i zapobiegać zbędnemu zanieczyszczeniu środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji, należy skontaktować się z urzędem miasta, firmą zajmującą się wywozem śmieci lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

CZ: Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Symbol udává, že tento výrobek, včetně baterií, nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Baterie, elektrické a elektronické součásti obsahují látky, které mohou při nesprávné recyklaci poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Je vaší zodpovědností baterie, elektrické a elektronické součásti zlikvidovat prostřednictvím specializovaného sběrného místa. Tím, že tyto výrobky předáte k řádné likvidaci, zabráníte nadbytečnému poškození přírody a životního prostředí a pomůžete chránit lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte u příslušného odboru na městském úřadu, od společnosti zabývající se likvidací domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento výrobek koupili.

HU: Magáncélakra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Ez az ábra azt jelenti, hogy a termék – az elemét vagy akkumulátorát is beleértve – nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elemek, akkumulátorok, elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségre és a környezetre. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elemek, akkumulátorok, elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a szakkereskedőnél, ahol a terméket vásárolta.

SK: Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že tento produkt vrátane batérií nesmie byť likvidovaný spolu s ostatným domovým odpadom. Batérie, elektrické a elektronické súčasti obsahujú látky, ktoré môžu byť v prípade nesprávnej recyklácie škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie. Nesiete zodpovednosť za to, že batérie, elektrické a elektronické súčasti budú odovzdané na určenom zbernom mieste pre recykláciu. Ich odovzdaním na správnom recyklačnom mieste pomáhate zabráňovať tomu, aby tieto produkty zbytočne zaťažovali prírodu a životné prostredie a chránite ľudské zdravie. Pre viac informácií o správnej likvidácii kontaktujte váš miestny mestský úrad, komunálne služby alebo obchod, v ktorom ste tento produkt zakúpili.

NL: Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Batterijen en elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als ze niet op de juiste manier worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om ze bij een aangewezen inzamelpunt voor het recycelen van batterijen en elektrische en elektronische apparaten te brengen. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

SI: Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU. Ta simbol pomeni, da se izdelka in baterij ne sme odlagati med gospodinjstvo odpadke. Baterije in električna ter elektronska oprema vsebujejo snovi, ki so lahko ob nepravilnem recikliranju škodljive zdravju ljudi in okolju. Vi ste odgovorni, da baterije in električno ter elektronsko opremo odložite na za to namenjeno zbirno točko za recikliranje. S pravilnim odlaganjem za recikliranje pomagata preprečiti nepotrebno škodovanje naravi in okolju ter varovati zdravje ljudi. Za dodatne informacije o pravilnem odlaganju se obrnite na lokalno občino, komunalno podjetje ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

RU: Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие (в том числе батареи) не следует выбрасывать с другими бытовыми отходами. Батареи, а также электрическое и электронное оборудование содержат вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Вы обязаны передать батареи, а также электрическое и электронное оборудование на специализированный пункт сбора для утилизации. Передавая эти изделия для правильной утилизации, вы можете предотвратить их вредное воздействие на природу, окружающую среду и здоровье людей. Для получения дополнительной информации о правильной утилизации обратитесь местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором вы купили это изделие.

HR: Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod uključujući baterije ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom iz kućanstva. Baterije, električna i elektronička oprema sadržavaju tvari koje mogu biti štetne za ljudsko zdravlje i okoliš ako se ne recikliraju na odgovarajući način. Dužni ste odnijeti baterije, električnu i elektroničku opremu na recikliranje na odgovarajuće odlagalište. Odlaganjem ovih proizvoda radi reciklaže pomažete u sprječavanju štete koju oni mogu nanijeti prirodi i okolišu, kao i ljudskom zdravlju. Za više informacija o pravilnom odlaganju obratite se lokalnom gradskom uredu, službi za odlaganje otpada iz kućanstva ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

BA: Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se proizvod, uključujući baterije, ne smije odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Baterije, električna i elektronička oprema sadrže materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ukoliko se ne recikliraju na odgovarajući način. Vaša je odgovornost da baterije predate na odgovarajućoj sabirnoj lokaciji za recikliranje baterija, električne i elektroničke opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Više informacija o ispravnom odlaganju potražite u lokalnoj komunalnoj službi u vašem gradu, u preduzeću za upravljanje otpadom iz domaćinstva ili trgovini gdje ste kupili ovaj proizvod.

CN: 欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。该符号表示本产品内含电池，不能与其它生活垃圾一起处理。如果电池、电气及电子产品回收处理不当，其中所含物质可能会破坏环境、对人类健康构成威胁。您有责任将废旧电池、电气及电子设备送到指定的回收点。通过您的身体力行，即可避免这些产品破坏自然环境，同时有助于保护人类健康。有关正确回收处理的更多信息，请与当地市政、生活垃圾处理服务机构或购买产品的商店联系。

RS: Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod, uključujući baterije, ne sme da se odlaže zajedno sa drugim kućnim otpadom. Baterije, električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju na odgovarajući način. Vaša je dužnost da ih predate na odgovarajućem mestu predviđenom za prikupljanje baterija, električnog i elektronskog otpada radi reciklaže. Predavanjem baterija radi odgovarajuće reciklaže sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine ovim proizvodima, a štite i zdravlje ljudi. Dodatne informacije u vezi sa odgovarajućim odlaganjem proizvoda potražite kod predstavnika lokalnih vlasti, komunalnih službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

UA: Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу. Цей символ вказує на те, що даний продукт, який містить батареї, не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Батареї, електричні та електронні прилади містять речовини, що можуть завдати шкоду здоров'ю людини та навколишньому середовищу, якщо утилізувати їх неналежним чином. Ви відповідальні за те, щоб віднести їх до спеціальний пункт збору батарейок, електричних та електронних приладів для їх подальшої утилізації. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання більш докладної інформації щодо правильних способів утилізації зверніться до місцевої адміністрації, службу збору побутових відходів або магазину, де ви придбали цей продукт.

RO: Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul include baterii care nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Bateriile și echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna mediului și sănătății umane dacă nu sunt reciclate corect. Vă revine responsabilitatea de a le preda într-un punct desemnat de colectare pentru reciclarea bateriilor și a echipamentelor electrice și electronice. Dacă le predați într-un punct de reciclare corect, împiedicați degradarea naturii și a mediului în mod inutil prin aceste produse și contribuți la protejerea sănătății umane. Pentru a afla mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați sediul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aceste baterii.

BG: Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт, включително батериите, не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Батериите, електрическото и електронното оборудване съдържат вещества, които могат да причинят вреда на човешкото здраве и околната среда, ако не се рециклират правилно. Вашата отговорност да ги предавате на специален събирателен пункт за рециклиране на батерии за изхвърляне, електрическо и електронно оборудване. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомогате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили този продукт.

GR: Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν μαζί με τις μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά σας απορρίμματα. Οι μπαταρίες, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η μεταφορά σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με τη μεταφορά για σωστή ανακύκλωση, συμβάλλετε στην αποτροπή περαιτέρω επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

TR: Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu simge, bu ürünün, pilleri de dahil olmak üzere, diğer evsel atıkları birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Piller, elektrikli ve elektronik donanımlar doğru şekilde imha edilmezlerse, insan sağlığına ve çevreye zararlı olabilecek kimyasal maddeler içerir. Pillerin, elektrikli ve elektronik donanımların, geridönüşüm amacıyla belirlenen atık pil toplama noktalarına bırakmak sizin sorumluluğunuzdadır. Geridönüşüm amacıyla doğru atık toplama noktalarına bıraktığınızda, bu ürünlerin gereksiz olarak doğaya ve çevreye sızıntı yapmasını önlemeye ve insan sağlığını korumaya yardımcı olursunuz. Doğru atık imhası hakkında daha fazla bilgi almak için, lütfen yerel belediye ofisine, evsel atık toplama hizmetinize veya bu ürünün satın aldığınız mağazaya danışın.

FR: Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole signifie que ce produit, y compris les piles, ne peut pas être jeté avec vos autres déchets ménagers. Les piles, de même que les équipements électriques et électroniques, contiennent des substances pouvant être nocives pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas recyclés correctement. Il est de votre responsabilité de les déposer à un point de collecte prévu pour le recyclage des piles et des équipements électriques/électroniques. En agissant de la sorte, vous aidez à empêcher que ces produits ne portent atteinte inutilement à la nature et à l'environnement et vous protégez la santé publique. Pour plus d'informations en matière d'élimination des déchets, veuillez contacter votre administration locale, votre service de gestion des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.